

1. Geral

Estes Termos e Condições Gerais (os "T&C gerais") da DYWIDAG SISTEMAS CONSTRUCTIVOS, S.A. ("DYWIDAG", "nós", "nosso") fazem parte integrante do acordo celebrado entre a DYWIDAG e o cliente (as "Partes", e o "Acordo"). Estes T&C gerais excluem quaisquer outros termos e condições, e serão plenamente aplicáveis a qualquer fornecimento de bens ou serviços pela DYWIDAG ao cliente, salvo acordo fixado expressamente por escrito pelas partes nos termos específicos do Acordo.

2. Proposta – Documentos da proposta

- (1) As nossas propostas não são vinculativas, salvo indicação em contrário por escrito. Quaisquer dados técnicos ou desenhos nos nossos catálogos, brochuras de produtos ou outras publicações não são vinculativos. Declarações verbais, conselhos ou recomendações relativas aos nossos produtos e serviços só são vinculativas se forem confirmadas por escrito.
- (2) Reservamos todos os Direitos de Propriedade Intelectual em todos os desenhos, cálculos e documentos de qualquer tipo e natureza que criamos ou para os quais contribuímos. Para estes efeitos, os "Direitos de Propriedade Intelectual" incluem todos os direitos reconhecidos pela lei da propriedade intelectual que atribuem direitos de propriedade ou de exploração para quaisquer fins e formas de utilização. O cliente não utilizará ou explorará os nossos direitos de propriedade intelectual sem o nosso consentimento prévio escrito, e em nenhuma circunstância o cliente adquirirá qualquer um dos nossos Direitos de Propriedade Intelectual.
- (3) Salvo acordo em contrário, todas as informações comunicadas por nós ao cliente na preparação ou em relação à nossa relação contratual com o cliente serão consideradas confidenciais ("Informações Confidenciais"). O cliente compromete-se a não transmitir Informações Confidenciais a terceiros, exceto com o nosso consentimento prévio por escrito. O cliente só terá o direito de divulgar as Informações Confidenciais se: (i) a divulgação for exigida por qualquer tribunal ou autoridade governamental; (ii) se tenham tornado parte do domínio público (exceto no âmbito de uma violação desta secção por parte do cliente ou do seu pessoal); (iii) já estivessem legitimamente na posse do cliente antes de lhe ser entregue pela DYWIDAG, e não tendo sido adquirido direta ou indiretamente a nós; (iv) sejam devidamente recebidas de terceiros, sem que estes se encontrassem sujeitos a um dever de confidencialidade; ou (v) a sua comunicação foi anteriormente consentida e por escrito por nós. As obrigações estabelecidas ao abrigo desta cláusula subsistirão após a cessação da vigência da nossa relação contratual com o cliente.

3. Preços – Condições de Pagamento

- (1) Os nossos preços são apresentados nas condições EXWORKS excluindo custos de embalagem, proteção contra corrosão e transporte.
- (2) Podemos ajustar os nossos preços para compensar o aumento dos custos de mão-de-obra ou materiais.
- (3) O IVA não está incluído nas nossas propostas, mas será cobrado separadamente na nossa fatura.
- (4) Os nossos preços não incluem quaisquer outros impostos, taxas ou encargos.
- (5) Os preços são apresentados para pagamento em Euros.
- (6) O pagamento é devido de forma líquida (sem dedução) dentro de quinze (15) dias corridos depois da receção da fatura pelo cliente (seja fisicamente ou por via eletrónica), nos termos da Lei n.º 3/2004, de 29 de dezembro de 2004, que estabelece medidas de combate ao atraso nos pagamentos em transações comerciais ("Lei 3/2004").
- (7) Em caso de atraso no pagamento, reservamos o direito de cobrar juros a 9 pontos percentuais acima da taxa base aplicável do Banco Central Europeu. Além deste interesse, teremos também direito a todas as despesas de cobrança referidas na Lei 3/2004.
- (8) Se o atraso no pagamento se referir a uma quantia superior a 1.500 euros, reservamos o direito de recusar processar quaisquer encomendas pendentes ou adicionais do cliente.
- (9) Datas de entrega ou outros compromissos relacionados que assumimos tornam-se nulos se o cliente estiver em incumprimento do pagamento ou as suas entregas excederem a sua linha de crédito máxima acordada ou razoavelmente determinada por nós.
- (10) Se a situação financeira do cliente se deteriorar, reservamos o direito de solicitar o pagamento antecipado ou a prestação de garantia ou rescindir o Acordo de acordo com o Código Civil espanhol, sem prejuízo dos nossos outros direitos legais.
- (11) O cliente não deve desencadear quaisquer reclamações dos montantes devidos à DYWIDAG, a menos que as suas reclamações tenham sido legalmente estabelecidas, sejam indiscutíveis ou reconhecidas por nós e desde que sejam cumpridos os requisitos para a compensação previstos no artigo 1196.º do Código Civil Espanhol.
- (12) Temos o direito de compensar os créditos que nós (ou outros membros do Grupo DYWIDAG) tenhamos contra o cliente em relação a quaisquer créditos que o cliente possa ter contra nós.

4. Entrega

- (1) Salvo indicado em contrário por escrito, a entrega dos produtos será EXWORKS nas nossas instalações.
- (2) As datas de entrega acordadas estão sujeitas a todas as especificações do produto terem sido clarificadas em tempo devido.
- (3) As nossas obrigações contratuais estão sujeitas ao cumprimento pontual e correto pelo cliente das suas obrigações de cooperação.
- (4) No caso de estarmos impedidos de cumprir pontualmente as nossas obrigações devido a circunstâncias imprevistas ou excecionais que afetam a nossa produção, fornecedores ou fornecedores de logística por circunstâncias que não nos sejam imputáveis, incluindo greves, bloqueios e eventos epidémicos, quaisquer datas de entrega acordadas serão consideradas como prorrogadas dentro do razoavelmente necessário. Não seremos responsáveis por qualquer violação das nossas obrigações se, ao realizá-las, as referidas obrigações forem suspensas, atrasadas, interrompidas ou consideradas impossíveis ou impraticáveis devido a circunstâncias imprevistas e/ou inevitáveis ou a um caso de força maior. Se as circunstâncias que nos impedem de cumprir pontualmente as obrigações contratuais persistirem por mais de quatro semanas a contar da data em que essas circunstâncias se tenham verificado pela primeira vez, teremos o direito de rescindir, de modo totalmente discricionário, as encomendas pendentes relevantes ou o Contrato e reembolsar quaisquer pagamentos antecipados recebidos do cliente. O direito do cliente à restituição dos pagamentos antecipados não prejudica o nosso direito de receber o pagamento do cliente pela parte proporcional do preço dos bens e/ou serviços prestados até essa data. Reservamos o direito de compensar, total ou parcialmente, de modo totalmente discricionário, os créditos da DYWIDAG perante o cliente com o direito do cliente ao reembolso.
- (5) Caso o cliente atrase a aceitação dos produtos ou o incumprimento de quaisquer outras obrigações de cooperação, teremos direito a uma compensação por todos os danos e custos daí resultantes. Os bens que não forem atempadamente recolhidos pelo cliente serão armazenados à custa e risco do cliente. O armazenamento é cobrado em 0,2% do valor total da encomenda por dia, até um máximo de 5% do valor total da encomenda. Não fica excluída a possibilidade de apresentar outras reclamações por quaisquer outros direitos aplicáveis.
- (6) A nossa responsabilidade por compensações por atrasos limita-se aos danos previsíveis e razoáveis até um máximo de 5% do valor de entrega.

5. Retenção de Propriedade

- (1) A DYWIDAG conservará a titularidade dos seus produtos até que a totalidade do pagamento seja recebida.
- (2) Após a entrega, o risco de perda ou dano e qualquer outra responsabilidade em relação ao material deve recair sobre o cliente. Durante o período de retenção, o cliente deve tratar o artigo adquirido com diligência, armazená-lo adequadamente e protegê-lo contra a deterioração através de condições ambiente desfavoráveis, como temperatura ou humidade. O cliente deve, às suas custas, celebrar contratos de seguro dos bens, com coberturas adequadas, tendo por referência o valor de substituição contra danos causados por incêndios e água e roubos. O cliente deve realizar todas as inspeções e manutenção necessárias às suas custas.
- (3) O cliente pode vender os produtos no decurso regular do seu negócio. No entanto, são desde já atribuídos à DYWIDAG os direitos a todos os créditos, devidos pelos seus clientes ou por terceiros decorrentes da revenda, no valor da reclamação da nossa fatura final (incluindo IVA). Apesar da sua atribuição, o cliente está autorizado a recolher os créditos da revenda. Isto não afeta o nosso direito de cobrança desses créditos. Comprometemo-nos a não cobrar os créditos desde que o cliente cumpra as suas obrigações de pagamento, não tenha sido instaurado qualquer processo de insolvência ou processo semelhante e não exista suspensão dos pagamentos. O cliente compromete-se a executar quaisquer títulos e a realizar quaisquer atos necessários para dar efeito à referida atribuição de direitos de crédito.
- (4) Comprometemo-nos a libertar a titularidade dos produtos que nos são devidos a pedido do cliente, se o valor realizável dos nossos títulos exceder os créditos assegurados em mais de 20%. Reservamos o direito de decidir quais os títulos que devem ser libertados.

6. Garantia

- (1) Nos termos da Secção 6, parágrafo 2, garantimos que os nossos produtos cumprem as especificações acordadas em todos os aspetos materiais e que estão isentos de defeitos de material e de fabrico, e que os nossos serviços cumprem as normas da indústria acordadas e habituais.
- (2) **Limitações nas garantias dos produtos:**
 - a) Apenas para fornecimento de material, o cliente reconhece que o desempenho e funcionalidade dos nossos produtos dependem de fatores que se encontram fora do nosso controlo (por exemplo, condições de solo, transporte profissional e adequado, armazenamento e instalação,

condições ambientais tais como temperatura e humidade, etc.). Portanto, as reclamações do cliente ao abrigo das garantias dos produtos estão sujeitas à demonstração por parte do cliente de que foram cumpridas na totalidade as instruções de instalação, formação, requisitos de uso e manutenção, declarações de método, folhas de dados ou recomendações comunicadas (oralmente ou por escrito) ao cliente por nós e/ou por qualquer um dos nossos colaboradores, agentes, fornecedores ou subcontratados. Não garantimos desempenhos ou funcionalidades específicas dos nossos produtos e não garantimos que as expectativas do cliente sejam alcançadas ou que os produtos sejam adequados para os propósitos específicos do cliente, em todo e qualquer caso.

- b) O cliente deverá inspecionar os produtos imediatamente após a entrega quanto a defeitos, danos ou desconformidades com as especificações. A menos que o cliente nos notifique de qualquer defeito dentro de 3 dias após a entrega, os produtos serão considerados irrevogavelmente aceites.
- (3) Em caso de defeito de algum dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de escolher se o defeito será reparado ou se substituiremos os produtos ou peças não conformes.
- (4) A nossa garantia abrange os custos razoáveis de reparação ou substituição dos produtos defeituosos ou a repetição dos serviços que foram prestados de forma defeituosa, incluindo a mão-de-obra e logística de e para o local de entrega.
- (5) Quando aplicável, a nossa responsabilidade para com os defeitos nos nossos produtos e serviços encontra-se limitada a danos e custos razoáveis e previsíveis, com exceção de defeitos resultantes de fraude ou dolo de nossa parte ou qualquer outra responsabilidade de acordo com a lei aplicável.
- (6) O prazo limite para ativação da garantia é de doze meses e tem o seu início após a entrega dos produtos ou término dos nossos serviços.
- (7) Quando a entrega se encontra dividida em duas ou mais partes, os defeitos que afetam uma das partes não implicam o direito de compensação das partes não defeituosas.

7. Responsabilidades gerais

- (1) Não nos responsabilizamos por danos além daqueles cobertos na Seção 6 acima – independentemente dos fundamentos legais em que a reclamação se baseia. Isto aplica-se, em particular, a danos indiretos, lucros cessantes ou qualquer outro pedido de indemnização por danos materiais de acordo com o Código Civil Espanhol. Salvo disposição legal obrigatória ou acordo escrito entre as duas partes que expresse especificamente a modificação das garantias dadas por nós na Seção 6 acima, declinamos expressamente qualquer outra responsabilidade, garantia ou representação, expressa ou implícita, que seja gerada ou relacionada ao fornecimento ou falha no fornecimento de bens e serviços.
- (2) Qualquer exclusão de responsabilidade pelos danos fornecidos nestes T&C gerais também reverterá em benefício dos nossos colaboradores, trabalhadores, assistentes, representantes e agentes.
- (3) Sob reserva da Seção 7, parágrafo (4), abaixo, a responsabilidade total atribuída à DYWIDAG decorrente ou em conexão com o desempenho ou com a execução contratual, quer por negligência, violação do contrato ou qualquer outro fundamento, não deverá em caso algum exceder os cem por cento (100%) do montante total efetivamente pago à DYWIDAG pelo cliente ao abrigo do contrato, após dedução de vendas, impostos semelhantes e custos de entrega.
- (4) Nada na Seção 7, parágrafo (3), acima, exclui ou limita a responsabilidade da DYWIDAG por fraude ou dolo do nosso lado e qualquer outra responsabilidade obrigatória de acordo com a legislação aplicável.

8. Regulamentos de Controlo de Exportação

- (1) As nossas ofertas e a nossa execução contratual estão sujeitos aos regulamentos de controlo de exportação portugueses, europeus e internacionais (por ex., embargos, sanções, boicotes, etc.), não sendo estes violados em momento algum pela nossa execução do Contrato em vigor.
- (2) O cliente deverá fornecer-nos todos os dados e documentos necessários para determinar se alguma restrição de controlo de exportação se aplica.
- (3) Não seremos responsáveis por quaisquer atrasos causados pela investigação resultante dos regulamentos de controlo de exportação ou por quaisquer danos causados pelo cumprimento das restrições aplicáveis.

9. Instalação e Serviços

Se formos responsáveis por uma instalação, reparação, monitorização ou outros serviços, aplica-se adicionalmente o seguinte:

- (1) A menos que tenha sido acordado um valor fixo, serão cobrados a mão-de-obra e o material de acordo com as nossas tabelas de preços, que poderão ser atualizadas periodicamente. As tabelas de preços submetidas ao cliente constituirão a base para o cálculo dos nossos encargos, a menos que o cliente rejeite a tabela de preços por escrito, no prazo máximo de três dias. Quaisquer

trabalhos que o cliente nos instrua a realizar e que estejam fora do âmbito acordado exigirão o nosso consentimento prévio.

- (2) Os preços são cotados com base nos pressupostos de que o local é seguro; facilmente acessível e foi devidamente preparado; que os pré-trabalhos tenham sido realizados corretamente; que os serviços básicos necessários tais como eletricidade e fornecimento de água são facilmente acessíveis; o equipamento necessário se encontra no local e intacto para que os nossos colaboradores possam concentrar-se no âmbito do trabalho acordado. Qualquer trabalho suplementar necessário, resultante do facto de as condições acima mencionadas não estarem cumpridas, será cobrado de acordo com o parágrafo (1) acima.
- (3) Caso a aceitação dos trabalhos pelo cliente se atrase por motivos além do nosso controlo, a aceitação será considerada como tendo ocorrido quatorze (14) dias após a conclusão real dos nossos trabalhos.

10. Utilização de produtos

O cliente é o único responsável pela utilização dos artigos adquiridos e por se assegurar de que tal utilização está em conformidade com todas as disposições, instruções e normas aplicáveis.

11. Proteção de Dados

De acordo com os regulamentos de proteção de dados aplicáveis, os dados pessoais das pessoas que assinam, gerem e realizam o Contrato (incluindo estes T&C Gerais), em nome e por conta de cada uma das partes (ou quaisquer outros dados relacionados em que a parte recetora se torna responsável pelo tratamento de dados) será processado pela outra parte para cumprir, executar, gerir e monitorizar o Contrato e cumprir os seus deveres estatutários. O tratamento destes dados é necessário e os respetivos fundamentos consistem em (i) executar e monitorizar as relações contratuais entre as partes e (ii) cumprir as obrigações legais.

Os dados pessoais serão processados por nós enquanto o Contrato estiver em vigor. Após a cessação da vigência do contrato, conservaremos os dados pessoais por seis (6) anos, a menos que seja aplicado um prazo mais longo por questões legais ou contratuais.

Os dados pessoais não serão divulgados a terceiros, exceto às autoridades competentes no exercício das suas funções ou a terceiros quando necessário para a prestação dos Serviços. Além disso, em algumas ocasiões, devido ao facto de a nossa empresa ser uma empresa global, na gestão e execução do Contrato, o tratamento de dados pode ser realizado fora da União Europeia, em jurisdições que não assegurem equivalente proteção de dados pessoais, caso em que adotaremos as garantias e salvaguardas adequadas.

Os titulares dos dados podem exercer os seus direitos de acesso, retificação, apagamento, objeto, portabilidade de dados e restrição de tratamento, o direito de não estarem sujeitos a decisões individuais automatizadas e qualquer outro direito reconhecido pela regulamentação aplicável em cada momento, escrevendo para o responsável pela proteção de segurança de dados correspondente, disponível em compliance@dywidag-systems.com. Os titulares dos dados são por esta via informados do seu direito de apresentar reclamações e pedidos relativos aos seus direitos de proteção de dados junto da autoridade de proteção de dados relevante.

Antes de qualquer uma das Partes divulgar à outra Parte quaisquer dados pessoais de qualquer indivíduo que execute ou gira o Contrato ou de quaisquer terceiros, a Parte divulgadora deverá informar previamente os titulares dos dados sobre o conteúdo do parágrafo anterior e cumprir quaisquer outros requisitos obrigatórios que sejam aplicáveis à divulgação lícita dos dados ao destinatário, para que este não tenha que tomar quaisquer medidas adicionais em relação aos titulares dos dados.

12. Jurisdição e Lei Governamental

- (1) As partes submetem-se irrevogavelmente aos tribunais de Madrid (Espanha) para a resolução de qualquer litígio, reclamação ou controvérsia decorrente ou relacionada com o Contrato e estes T&C Gerais.
- (2) Estes T&C Gerais são regulados e interpretados de acordo com as leis comuns de Espanha, estando expressamente excluídas as leis civis regionais. A Convenção das Nações Unidas sobre a Venda Internacional de Mercadorias não é aplicável.